

كريستوفر كولمبس

رُفَعَتْ

السلسلة التاريخية





ايسلندة

انكلترة

فرنسا

مافيا • مبنى

ايطاليا

اسپانيا

بالوس

جزر الكناري
ماديرا

جزر الكناري

This book was donated by
the German Women Ass., Alexandria
to the Children's Library of the
Bibliotheca Alexandria

افريقيا

رحلة الانطلاق

رحلة العودة

الرحلة الأولى لكريستوفر كولمبس

أمريكا
الشمالية

المحيط
الأطلسي

سان بلفادور

سان دومينغو

جزر الهند الغربية

أمريكا
الجنوبية

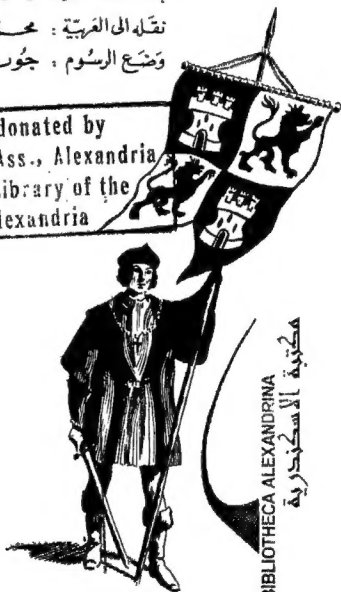
المحيط
الباسيفيكي

عِنْدَمَا أَقْلَعَتْ ثَلَاثُ سُفُنٍ مِنْ هَالُوسَ عَامَ ١٤٩٢ ، غَيَّرَتْ
مَجْرَى التَّارِيخِ . وَهَذِهِ قِصَّةُ كَرِيسْتُوفَرِ كُولْمْبُسَ ، الرَّجُلِ الَّذِي
قَادَ تِلْكَ السُّفُنَ ، وَقِصَّةُ أَكْثَرِ رِحَالَةِ بَحْرِيَّةٍ ، ذَاتِ شَأْنٍ عَظِيمٍ ،
قَامَ بِهَا الْإِنْسَانُ .

كريستوفر كولمبس

بقلم : ل. دو غارد بيتش
نقله الى العربية : محمد العدنايف
وضع الرسوم : جون كيني

This book was donated by
the German Women Ass., Alexandria
to the Children's Library of the
Bibliotheca Alexandria



مكتبة الاسكندرية
BIBLIOTHECA ALEXANDRINA

مكتبة لبنان

كريستوفر كولبس

عندما أفلح كريستوفر كولبس من مرقاً بالوس الصغير في إسبانيا ،
في الثالث من شهر آب ، عام ١٤٩٢ ، بدأ برحلة بحرية غيرت مجرى
التاريخ .

ربما كانت هذه قصة واحدة من أشهر حوادث التاريخ أهمية في
تاريخ الإنسان الطويل كله .

ولد كريستوفر كولبس في مدينة جنوى الإيطالية بين عامي ١٤٤٠ -
١٤٥٠ ؛ لأن تاريخ ميلاده غير معروف بدقة . وجنوى مدينة ذات
ميناء ، ويفترض أن كولبس لا بد أن يكون قد قضى كثيراً من وقته
في الميناء ، مراقباً السفن وهي تأتي وتذهب ، ومتحدثاً مع البحارة .

كانت سفن تلك الأيام سفناً شراعية طبعاً ، وأصغر جداً من سفن
اليوم البخارية ، صُيغت بأصباغ زاهية ، ونُصبت عليها أشرعة
ملونة ، ولكل منها مؤخر عالٍ ، وسور ذو شرفات أحياناً كالقلاع
البرية .

أبحرت بكولبس سفينة مثل هذه ، في رحلته البحرية الاكتشافية
الكبرى ، بعد أربعين عاماً من مولده .



لا نَعْرِفُ إِلَّا شَيْئًا قَلِيلًا جِدًّا عَنْ طُفُولَةِ كُولْبُسَ . وَقَدْ جَاءَ فِي
كِتَابِ ، أَلْفِهِ أَتَيْتُهُ عَنْهُ ، أَنَّهُ كَانَ تَلْمِيزًا فِي جَامِعَةِ بَافِيَا ، بَيْنَمَا ذَكَرَ
كُولْبُسُ نَفْسَهُ أَنَّهُ كَانَ بَحَارًا فِي الرَّابِعَةِ عَشْرَةَ مِنْ عُمُرِهِ .

يُرْجَعُ أَنَّهُ كَانَ بَحَارًا فِي تِلْكَ السِّنِّ ؛ لِأَنَّ الشَّبَانَ فِي تِلْكَ الْأَيَّامِ
كَانُوا يَقُومُونَ بِأَعْمَالٍ كَثِيرَةٍ ، قَبْلَ أَنْ يَسْتَقْبِرُوا فِي إِحْدَى الْحِرَفِ . أَمَّا
أَبُوهُ فَكَانَ حَائِكًا ، وَلَا بُدَّ أَنْ يَكُونَ كَرِيسْتُوفَرُ قَدْ ظَلَّ قِطْرَةً مِنَ الزَّمَنِ
يُمَارِسُ مِهْنَةَ الْأُسْرَةِ .

وَلَا نَعْرِفُ الْأَسْبَابَ الَّتِي جَعَلَتْهُ يَتْرُكُهَا ، وَلَكِنَّ سِرَّ الْبَحْرِ الْعَجِيبَ
قَدْ أَثَّرَ فِي نَفْسِهِ تَأْثِيرًا شَدِيدًا ، جَعَلَهُ يَقْتِنُ بِهِ . وَكَانَ النَّاسُ فِي تِلْكَ
الْأَيَّامِ لَا يَعْرِفُونَ شَيْئًا عَنِ الْبَحَارِ ، يَتَجَاوَزُ بِضَعَةِ أُمِّيَالٍ عَنْ
الشَّاطِئِ .

إِنَّ الرِّحَالَاتِ الَّتِي قَامَ بِهَا كُولْبُسُ بَلَّغَ بِهَا شَاطِئَ أَفْرِيقِيَا الْغَرْبِيَّ ،
حَيْثُ كَادَ الْقَرَاصِنَةُ أَنْ يَأْسِرُوهُ ، وَوَصَلَ شِمَالًا إِلَى شَوَاطِئِ إِسْبَانِيَا
وَفَرَنَسَا . وَزَارَ إِنْكِلَتْرَا ، وَيُرْجَعُ أَنَّهُ أَبْحَرَ شِمَالًا حَتَّى بَلَغَ إِسْلَنْدَةَ .



في عام ١٤٧٩ تقريباً ذهب كولبسُ لِعِيشَ فِي جَزِيرَةِ بورتو سانتو ،
التي تَجِدُهَا عَلَى الْخَرِيطَةِ قُرْبَ مَادِيرَا ، والتي كَانَتِ الْبُرْتُغَالُ
تَمْلِكُهَا .

وَقَدْ حَدَّثَتْ هُنَا أَشْيَاءُ كَثِيرَةٌ ، سَاعَدَتْ كُولِبْسَ عَلَى أَنْ يَعْقِدَ النَّيَّةَ
عَلَى اكْتِشَافِ الْأُوقْيَانُوسِ الْمَجْهُولِ غَرْبًا .

كَانَ أَوَّلَ تِلْكَ الْأَشْيَاءِ تَزَوُّجُهُ ابْنَةً رَجُلٍ اسْمُهُ بَارْتُولُومِيو بَرِسْتِرْلُو ،
وَهُوَ رُبَّانٌ بَحْرِيٌّ مَشْهُورٌ ، وَبَحَارٌ ذَائِعُ الصَّبْرِ . وَقَدْ أَخَذَ كُولِبْسُ
مِنْ حَمِيهِ خَرَائِطَ وَآلَاتٍ بَحْرِيَّةٍ ، وَتَعَلَّمَ مِنْهُ كُلَّ مَا كَانَ مَعْرُوفًا فِي ذَلِكَ
الْعَصْرِ عَنِ الرِّيحِ ، وَالتَّيَارَاتِ الْبَحْرِيَّةِ غَرْبَ مَادِيرَا .

كَانَ كُولِبْسُ يَحْصُلُ عَلَى مَعَاشِهِ آنَذَاكَ بِرَمَمِ خَرَائِطَ بَرِّيَّةٍ
وَبَحْرِيَّةٍ وَنَسَخِهَا . وَبِالطَّعْرِ كَانَتْ هَذِهِ غَيْرَ كَامِلَةٍ ؛ لِأَنَّ الْأَمْرِيكَانِ
الشَّمَالِيَّةَ وَالْجَنُوبِيَّةَ لَمْ تَكُونَا عَلَىهَا .

لَمْ يَكُنْ أَحَدٌ يَعْلَمُ مَاذَا يُوجَدُ بَيْنَ جَزِيرَةِ بورتو سانتو وَبَيْنَ الْيَابَانِ .
وَعِنْدَمَا نَظَرَ كُولِبْسُ إِلَى خَرَائِطِهِ الْبَحْرِيَّةِ ، ثُمَّ حَدَقَ فِي الْأُوقْيَانُوسِ ،
كَانَ رَاضِيًا جِدًّا فِي اكْتِشَافِ ذَلِكَ .



عَرَفَ كَوَلْبِسُ أَنَّ الْأَرْضَ كُرَوِيَّةٌ ، أَوْ هُوَ - عَلَى الْأَقْلَرِ - اعْتَمَدَ ذَلِكَ . وَلَمْ يَكُنْ أَحَدٌ مُوقِنًا بِهِ ؛ لِأَنَّهَا لَمْ يَنْدُرْ حَوْلَهَا أَيُّ إِنْسَانٍ ، وَلَكِنَّ كَوَلْبِسَ ظَنَّ أَنَّهُ إِذَا أَبْحَرَ غَرْبًا وَصَلَ إِلَى الْيَابَانِ ، الَّتِي وَصَلَ إِلَيْهَا مُكْتَشِفُونَ آخَرُونَ بِالسَّفَرِ شَرْقًا فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ .

لَمْ تَكُنْ لَدَى أَحَدٍ آيَةُ فِكْرَةٍ عَنْ وُجُودِ قَارَةٍ كَثِيرَةٍ بَيْنَهُمَا . وَلَكِنَّ النَّاسَ عَرَفُوا أَنَّهُ لَا بُدَّ مِنْ وُجُودِ أَرْضٍ فِي الْجِهَةِ الْغَرْبِيَّةِ ، تَدُلُّ عَلَيْهَا الْأَشْيَاءُ الْغَرْبِيَّةُ ، الَّتِي كَانَتْ تُلْقَى عَلَى شَوَاطِيءِ مَادْيَرَا وَبورتو سانتو عِنْدَ هُبُوبِ الرِّيحِ الْغَرْبِيَّةِ .

كَانَ كَوَلْبِسُ يَقْضِي كَثِيرًا مِنْ وَقْتِهِ فِي التَّحَدُّثِ إِلَى الْبَحَّارَةِ فِي الْمَرْقَأِ ، حَيْثُ أَرَوْهُ قِطْعًا غَرْبِيَّةً مِنَ الْخَشَبِ الْمَحْفُورِ وَالْقَصَبَاتِ الضَّخْمَةِ ، الَّتِي يَتَّبِعُ كُلُّ مَقْطَعٍ مِنْهَا لِنَاوِلُونِ (نَحْوُ ١/٢ ٤ لِيْتَرَاتِ) مِنْ الْمَاءِ .

لَمْ يَرَ أَحَدٌ مِثْلَ تِلْكَ الْأَشْيَاءِ مِنْ قَبْلُ ، لِذَا يَجِبُ أَنْ تَكُونَ قَدْ أَتَتْ مِنْ أَرْضٍ مَجْهُولَةٍ عِوَاذِ الْبَحْرِ .



قَرَّرَ كُولْبِسُ الْإِنْحَارَ غَرَبًا بَحْثًا عَنْهَا . وَلَكِنَّهُ كَانَ رَجُلًا فَقِيرًا ،
وَيَحْتَاجُ قَبْلَ كُلِّ شَيْءٍ إِلَى شَخْصٍ يُزَوِّدُهُ بِسَفِينَةٍ .

فَطَلَّبَ مِنْ مَلِكِ الْبُرْتِغَالِ تَزْوِيدَهُ بِهَا . فَأَصْنَعَ الْمَلِكُ بِعْنَانِيَةً إِلَى مَا
كَانَ كُولْبِسُ يُرِيدُ قَوْلَهُ ، وَلَكِنَّهُ رَفَضَ مُسَاعَدَتَهُ . وَلَكِنَّهُ ، دُونَ
أَنْ يُخْبِرَ كُولْبِسَ ، أَرْسَلَ سَفِينَةً مَمْلُوءَةً بِبَحَارَتِهِ ، لِكَيْ يَجْلُثُوا الْأَرْضَ
الْعَيْنَةَ ، الَّتِي تَحَدَّثَ عَنْهَا كُولْبِسُ ، وَيُطَالِبُوا بِهَا .

كَانَ هَذَا الْعَمَلُ الَّذِي قَامَ بِهِ مَلِكُ الْبُرْتِغَالِ عَمَلًا دِينِيًّا جِدًّا ، وَلَكِنَّهُ
لَمْ يَأْتِهِ بِفَائِدَةٍ ، لِأَنَّ بَحَارَتَهُ ، بَعْدَ أَنْ قَضَوْا بِضَعَةَ أَيَّامٍ فِي الْبَحْرِ ، جَبُّوا
وَعَادُوا .

فَعِنْدَمَا سَمِعَ كُولْبِسُ أَنَّ الْمَلِكَ قَدْ خَدَعَهُ ، تَرَكَ الْبُرْتِغَالَ وَذَهَبَ إِلَى
إِسبَانِيَا .

لَيْسَ مِنَ السَّهْلِ عَلَى رَجُلٍ فَقِيرٍ الْفَوْزَ بِمُقَابَلَةِ مَلِكِ إِسبَانِيَا
وَمَلِكِيَّهَا . اِنْتَهَزَ كُولْبِسُ عَامَتَيْنِ ، ثُمَّ سُمِحَ لَهُ بِالْخُورِ إِلَى
الْبَلَاطِ ، فَلَخَلَ وَأَمَلَهُ كَثِيرٌ فِي أَنْ يَبْحَثَهُ عَنْ سَفِينَةٍ قَدْ أَثْمَرَ .



كَانَ مُخْطِئًا ، لِأَنَّهُ مَلَكَ إِسْبَانِيَا كَانَ فِي ذَلِكَ الْوَقْتُ يُحَارِبُ
لِلْمَغَارِبَةِ ، الَّذِينَ كَانُوا قَدِ احْتَلَوْا بِلَادَهُ . وَمَعَ أَنَّهُ رَحَبَ تَرْحِيًّا خَسَنًا
بِكُولِبُسَ ، حِينَ زَارَهُ ، إِلَّا أَنَّهُ لَمْ يَفْعَلْ سِوَى تَأْلِيفِ لَجْنَةٍ ، لِكَيْ تُشِيرَ
عَلَيْهِ بِمُسَاعَدَةِ كُولِبُسَ أَوْ عَدَمِ مَسَاعَدَتِهِ .

كَانَتْ تِلْكَ اللَّجْنَةُ مُؤَلَّفَةٌ مِنْ ثَلَاثَةِ إِسْبَانِيِّينَ وَكُهَّانٍ . وَقَدْ ظَلَّ كُولِبُسُ
يُنَاقِشُهُمْ أَبَامًا وَأَسَاسِيًّا ، وَيَتَقَبَّلُ مِنْ بَلَدٍ فِي إِسْبَانِيَا إِلَى بَلَدٍ آخَرَ ، عِنْدَمَا
تَتَقَبَّلُ اللَّجْنَةُ إِلَيْهِ .

لَمْ تَكُنِ اللَّجْنَةُ فِي عَجَلَةٍ مِنْ أَمْرِهَا . وَيَغْضُ أَعْضَاؤها أَبَوًا أَنْ يُصَلِّقُوا
أَنَّ الْأَرْضَ يُمْكِنُ أَنْ تَكُونَ كُرْوِيَّةً . وَقَالَ الْأَعْضَاءُ الْآخَرُونَ : « إِذَا
كَانَتِ الْأَرْضُ كُرْوِيَّةً ، فَإِنَّ كُولِبُسَ سَيَجِرُ نُزُولًا ، وَمَا دَامَ مِنَ
الْمُسْتَحِيلِ عَلَى السَّفِينَةِ أَنْ تُبْحَرَ صُعُودًا ، فَإِنَّهُ لَنْ يَرْجِعَ أَبَدًا . »

وَلَمْ تُعْطِ اللَّجْنَةُ قَرَارَهَا إِلَّا بَعْدَ مُرُورِ أَرْبَعِ سَنَوَاتٍ طَوِيلَةٍ . وَقَدْ جَاءَ
فِي ذَلِكَ الْقَرَارِ الْمُرْسَلِ إِلَى الْمَلِكِ ، أَنَّ الرِّحْلَةَ الَّتِي أَقَرَّحَهَا كُولِبُسُ كَانَتْ
عَبَثًا وَغَيْرَ عَمَلِيَّةٍ .



لَمْ يُضِغْ كُولْبِسُ وَقْتَهُ عَبَثًا خِلَالَ تِلْكَ السَّنَوَاتِ الْأَرْبَعِ . وَلَا بُدَّ مِنْ أَنْ يَكُونَ قَدْ رَأَى كَيْفَ تَسِيرُ الْأُمُورُ ، فَقَرَّرَ أَنْ يَبْحَثَ عَنْ وَسِيلَةٍ ، يَقْوِزُ بِهَا بِسَفِينَةٍ مِنْ مَكَانٍ آخَرَ .

كَانَ مَلِكُ الْبِرْتُغَالِ قَدْ رَفَضَ مُسَاعَدَتَهُ ، وَكَانَتْ لِحَنَةُ مَلِكِ إِسبَانِيَا تَضَعُ فِي طَرِيقِهِ جَمِيعَ الْعَرَاقِيلِ . وَلَمْ تَكُنْ إِسبَانِيَا وَالْبِرْتُغَالُ هُمَا الْبَلَدَيْنِ الْوَحِيدَيْنِ ، اللَّذَيْنِ لَهُمَا سُفُنٌ وَبَحَارَةٌ أَقْوِيَاءُ .

كَانَ لِكُولْبِسَ أَخٌ أَتَمُّهُ بَارْتُولُمِيو ، الَّذِي اتَّفَقَ مَعَ أَخِيهِ عَلَى أَنْ يَذْهَبَ هُوَ إِلَى إِنْكِلِتْرَا طَالِبًا مُسَاعَدَتَهَا ، يَتِمَّا يَبْقَى كَرِيسْتوفرُ فِي إِسبَانِيَا لِمُنَاقَشَةِ اللَّجَنَةِ .

كَانَ قَدْ مَضَى عَلَى أَرْتِقَاءِ هِنري السَّابِعِ ، أَوَّلِ مُلُوكِ إِنْكِلِتْرَا التَّيُودُورِيِّينَ ، ثَلَاثَةُ أَعْوَامٍ . كَانَ رَجُلًا حَلِيمًا ، وَحَرِيصًا عَلَى الْمَالِ ، وَمَعَ أَنَّهُ اسْتَقْبَلَ بَارْتُولُمِيو ، وَأَصْغَى إِلَيْهِ مُدَّةً طَوِيلَةً ، فَقَدْ رَفَضَ الْبَحْثَ عَنْ سُفُنٍ لِلرَّحَلَةِ ، الَّتِي رَأَى أَنَّهَا رِحْلَةٌ لَا تُبَشِّرُ بِالنَّجَاحِ .

وَلَوْ كَانَ هِنري السَّابِعُ أَقْلَ حَذَرًا ، لَكَانَتْ أَمِيرُكَ الْجَنُوبِيَّةُ قَدْ أَصْبَحَتْ مُسْتَعْمَرَةً إِنْكِلِيزِيَّةً .



أَخْبَرَ بارتولوميو أخاه كوليس بِحِيَّةِ مَسْعَاهُ ، ثُمَّ عَبَرَ الْبَحْرَ
إِلَى فَرَنْسَا ، لِيَطْلُبَ الْمُسَاعَدَةَ مِنْ شَارْلَ السَّابِعِ . وَهُنَاكَ رُفِضَ
طَلْبُهُ أَيْضًا .

أَمَّا فِي إِسبَانِيَا فَقَدْ كَانَ كُولِيسُ نَفْسُهُ يَأْسًا ، لِأَنَّ اللَّجْنَةَ الثَّانِيَةَ الَّتِي
عَيَّنَهَا الْمَلِكُ أَيْدَتْ قَرَارَ الرُّفْضِ الَّذِي أَصْدَرَتْهُ اللَّجْنَةُ الْأُولَى . حَدَّثَ ذَلِكَ
فِي عَامِ ١٤٩١ .

وَلَمَّا اعْتَقَدَ كُولِيسُ أَنَّ لَا أَمَلَ لَهُ فِي الْحُصُولِ عَلَى الْمُسَاعَدَةِ مِنْ
إِسبَانِيَا ، سَافَرَ إِلَى فَرَنْسَا لِيَنْضَمَّ إِلَى أَخِيهِ . وَفِي الطَّرِيقِ اسْتَرَاخَ فِي
دَيْرٍ قُرْبَ بِالُوسِ ، حَيْثُ كَانَ اسْتَقْبَلَ بِتَرَحُّابٍ مُنْذُ بَضْعِ سَنَوَاتٍ .
وَقَدْ ظَهَرَ أَنَّ مَكُونَهُ فِي دَيْرٍ لَا رَايِدَا كَانَ نُقْطَةَ التَّحَوُّلِ فِي حَطِّهِ .

كَانَ فِي ذَلِكَ الدَّيْرِ رَاهِبٌ اسْمُهُ جَوَانُ بِيرِيُ ، وَكَانَ قَسِيصًا
خَاصًّا لِلْمَلِكَةِ إِسبَانِيَا . لَقَدْ آمَنَ بِأَقْوَالِ كُولِيسَ ، وَقِيلَ أَنَّ يَكْتُبُ رِسَالَةً
إِلَى الْمَلِكَةِ ، وَيَطْلُبُ مُسَاعَدَتَهَا .

فَتَجَّ عَنْ ذَلِكَ مَا لَمْ يَكُنْ فِي حُسْبَانِ كُولِيسَ ، إِذْ أُرْسِلَتِ الْمَلِكَةُ
لَهُ مَبْلَغًا مِنَ الْمَالِ ، لِكَيْ يَشْتَرِيَ بِهِ ثِيَابًا فَالْخِرَةَ وَجَوَادًا ، وَيَأْتِيَ قَوْرًا
لِرُؤُوسِهَا .

أَصْبَحَ الْأَمْرُ الْآنَ لَا يَحْتَاجُ إِلَى الْجَبَانِ .



اِسْتَقْبَلَتِ الْمَلِكَةُ إِيزَابِيلُ كَوْبُسَ وَخَدَمَهَا ، وَأَظْهَرَتْ اهْتِمَامًا شَدِيدًا بِمُحْطَلِهِ . ثُمَّ اِسْتَقْبَلَتْ فِي الْبَلَاطِ الْمَلِكِيَّ ، وَظَهَرَ أَنَّ كُلَّ شَيْءٍ يَسِيرُ لِمَصْلَحَتِهِ .

وَعِدَ كَوْبُسُ بِسُقْنٍ لِلْقِيَامِ بِمَعَامَرَتِهِ . ثُمَّ فَجَّرَ اِسْتِثْنَاءَهُ مِنْ اِلْتِمَاضِ الدَّامِ الَّذِي دَامَ سَبْعَ سَنَوَاتٍ ، بِأَنَّهُ طَلَبَ مُكَافَأَتٍ مِنَ الْمَلِكِ وَالْمَلِكَةِ ، اَلَّذَيْنِ اَعْتَبَرَاهَا غَيْرَ مَعْقُولَةٍ أَبَدًا . وَمِنْ بَيْنَهَا وَجُوبُ تَرْقِيَتِهِ قَوْرًا إِلَى رُتْبَةِ أَمِيرِ الْبَحْرِ (أَمِيرَال) ، وَإِعْطَاؤُهُ عَشَرَ اَلْأَرْوَ اَلَّتِي سَتُجْنَى مِنَ الْأَرْضِ اَلَّتِي سَيَكْتَشِفُهَا .

رُفِضَتْ شُرُوطُهُ ، فَانْطَلَقَ فِي الْحَالِ ، مَرَّةً ثَانِيَةً لِلانْتِصَامِ إِلَى أَخِيهِ فِي فَرَنْسَا . وَمَا كَادَ يَسِيرُ سِتَّةَ أَمْيَالٍ ، حَتَّى أَدْرَكَهُ رَسُولُ الْمَلِكِ . لَقَدْ قُبِلَتْ شُرُوطُهُ .

فَأَدَارَ كَوْبُسُ رَأْسَ جَوَادِهِ ثَانِيَةً شَطْرَ الْبَلَاطِ الْمَلِكِيِّ . وَأَصْبَحَ كُلُّ شَيْءٍ الْآنَ مُهَيَّأً لِلرَّحَلَةِ الْبَحْرِيَّةِ ، اَلَّتِي فَاقَتْ بِنَتَائِجِهَا الْبَاهِرَةَ كُلَّ مَا أَنْجَزَهُ أَيُّ إِنْسَانٍ .



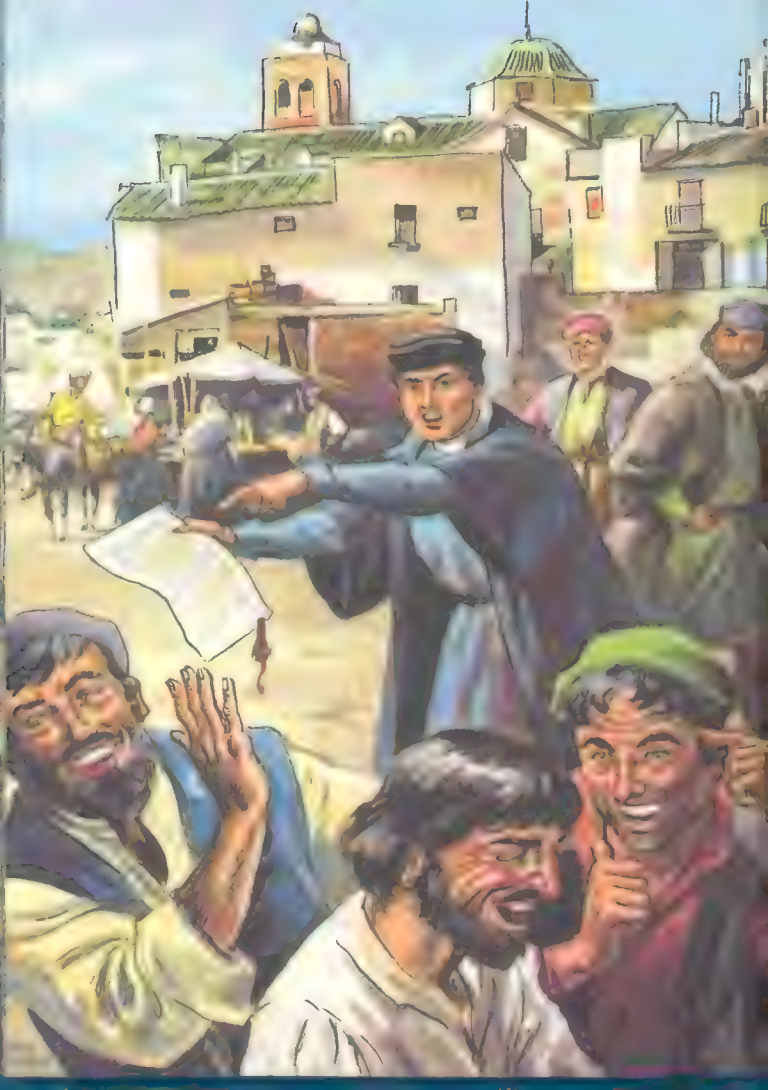
أَيُّنَ كُولِيسُ الْآنَ أَنَّهُ سَيَحْضُلُ عَلَى السُّفْنِ الَّتِي طَلَبَهَا ، وَلَكِنْ
دُونَ أَنْ يَكْلِفَ ذَلِكَ مَلِكَ إِسبَانِيَا وَمِلْكَتَهَا شَيْئًا .

كَانَ سُكَّانُ مَرْفَأِ بِالُوسَ يَرْزَحُونَ تَحْتَ الْغَضَبِ الْمَلِكِيِّ ، لِعَدَمِ
دَفْعِهِمُ الصَّرَائِبَ ، فَفَرَضَتْ عَلَيْهِمُ الْغَرَامَاتُ الْمَالِيَّةُ الْبَاهِظَةُ . وَكَانَتْ
الْعَادَةُ فِي إِسبَانِيَا ، فِي ذَلِكَ الْوَقْتِ ، أَنْ تُفَرَضَ الْعُقُوبَةُ ، فِي مِثْلِ تِلْكَ
الظُّرُوفِ ، عَلَى الْبَلَدَةِ كُلِّهَا ، لَا عَلَى الْأَفْرَادِ . لِذَا فُرِضَ عَلَى بِالُوسَ
أَنْ تُرَوِّدَ كُولِيسَ بِثَلَاثِ سُفُنٍ ، وَأَنْ تُعِدَّهَا بِالرِّجَالِ عَلَى تَفَقُّهَا أَيْضًا .

كَانَتْ بِالُوسُ بَعِيدَةً جِدًّا عَنِ الْبَلَاطِ الْمَلِكِيِّ ، وَالْبَلَدَةُ الَّتِي
رَفَضَتْ أَنْ تَدْفَعَ الصَّرَائِبَ ، قَادِرَةٌ أَيْضًا عَلَى رَفْضِ الْأَمْرِ الصَّادِرِ لَهَا
بِأَنْ تَجِدَ السُّفْنَ . كَانَ أَحْتِجَاجُ كُولِيسَ وَغَضَبُهُ عَلَيْهِمْ دُونَ فَائِدَةٍ .
وَعِنْدَمَا أَبْرَزَ لَهُمُ الرَّقَّ (جِلْدَ رَقِيْقٍ يُكْتَبُ فِيهِ) ، الَّذِي كُتِبَتْ عَلَيْهِ أَوَامِرُ
الْمَلِكِ هَزَأُوا بِهِ .

وَمَعَ أَنَّ السُّفْنَ الَّتِي فِي الْمَرْفَأِ كَانَتْ كَثِيرَةً ، فَقَدْ زَعَمُوا أَنَّهَا لَيْسَ
بَيْنَهَا سَفِينَةٌ وَاحِدَةٌ صَالِحَةٌ لِمِثْلِ تِلْكَ الرِّحْلَةِ الْمُجْتَوَسَةِ إِلَى
الْمَجْهُولِ .

بِالرَّغْمِ مِنْ جَمِيعِ الصُّعُوبَاتِ الَّتِي تَقَلَّبَ كُولِيسُ عَلَيْهَا ، وَالسَّنَوَاتِ
الطَّوِيلَةِ الَّتِي أُنْتَظَرُ فِيهَا ، ظَهَرَ لَهُ أَنَّ تَحْقِيقَ رَغْبَتِهِ لَا يَزَالُ بَعِيدًا جِدًّا .



ثُمَّ حَالَفَ الْحِطُّ كُولْبُسَ ، بَعْدَمَا أَصْبَحَتْ آمَالُهُ تَلْفِظُ أَنْفَاسَهَا
الْأَخِيرَةَ .

كَانَ قَدْ تَعَرَّفَ فِي بِالْوَسِّ إِلَى رُبَانَيْنِ شَقِيقَيْنِ ، كَانَتْ أَهْمِيَّتُهُمَا
الْكُبْرَى فِي أَنْتَهُمَا يَمْلِكَانِ سُفُنًا ، وَأَسْمَاهُمَا مَارْتِنَ الْوَزُو يَتَزَوُّنَ وَفِيَسْت
يَايَزُ يَتَزَوُّنَ .

وَأَخِيرًا حَصَلَ عَلَى ثَلَاثِ سُفُنٍ صَغِيرَةٍ بِمُسَاعَدَتِهِمَا . وَكَانَتْ
أَسْمَاؤُهَا : « سَانْتَا مَارِيَا » وَهِيَ أَكْبَرُ الثَّلَاثِ ، وَ« بِنْتَا » ، وَ« نِينَا » .
لَقَدْ قَلِيَ لِهَذِهِ السُّفُنِ الثَّلَاثِ أَنْ تُصْبِحَ أَكْثَرُ السُّفُنِ شُهْرَةً فِي تَارِيخِ
الْبَحْرِ .

كَانَتْ سُفُنًا صَغِيرَةً جِدًّا . وَلَمْ يَكُنْ ظَهَرُ السُّفِينَةِ « سَانْتَا مَارِيَا »
يَزِيدُ طَوْلَهُ عَنْ سَبْعِينَ قَدَمًا . وَلَمْ يَكُنْ حَجْمُ « بِنْتَا » إِلَّا بِمِقْدَارِ نِصْفِ
حَجْمِ « سَانْتَا مَارِيَا » ، أَمَّا « نِينَا » فَكَانَتْ أَصْغَرَ الثَّلَاثِ ، وَلَيْسَ فِيهَا
سِوَى ١٨ بَحَارًا .

كَانَ عَلَى كُولْبُسَ أَنْ يُبْحَرَ ، بِتِلْكَ السُّفُنِ الصَّغِيرَةِ جِدًّا ، فِي
بِحَارٍ شَدِيدَةِ الْعَوَاصِفِ ، وَمُجْهَوْلَةٍ لَمْ يَحْتَرِهَا أَحَدٌ مِنْ قَبْلُ ، وَلَمْ يَتَوَقَّعِ
الْعُودَةَ مِنْهَا بِسَلَامٍ إِلَّا الْقَلِيلُونَ . وَلَيْسَ مِمَّا يُثِيرُ الدَّهْشَةَ أَنَّهُ - بَعْدَ أَنْ
حَصَلَ عَلَى السُّفُنِ - وَجَدَ صُعُوبَةً فِي إِقْنَاعِ الرِّجَالِ بِالِابْتِحَارِ فِيهَا .



لَوْلا مُسَاعَدَةُ الْأَخَوَيْنِ بَرْتَوْنَ لَكَانَ الْقِيَامُ بِالرَّحَلَةِ مُسْتَحِيلًا جِدًّا .
لَقَدْ شَجَعَا بَحَارَةَ الْبُوسِ الْمُتَرَدِّدِينَ بِالْقَوْلِ وَالْفِعْلِ مَعًا . وَقَدْ عَرَضَ كِلَاهُمَا
نَفْسُهُ عَلَى كَوْلَيْسَ لِلإِبْحَارِ غَرْبًا نَحْوَ الْمَجْهُولِ .

كَانَ كَوْلَيْسُ مُسْتَعِدًّا لِتَجْنِيدِ بَحَارَتِهِ مِنْ بَيْنِ الْمَجْرِمِينَ الْمَوْجُودِينَ فِي
سُجُونِ إِسْبَانِيَا ، وَقَدْ فَازَ بِوَعْدِهِ مِنَ الْمَلِكِ بِإِعْطَاءِ كُلِّ سَجِينِ الْحُرِّيَّةَ الْمَطْلَقَةَ
إِذَا أَبْحَرَ مَعَهُ . وَلِحُسْنِ حَظِّهِ لَمْ يَكُنْ ذَلِكَ ضَرُورِيًّا .

لَمْ يَكُنْ تَجْمِيعُ الْبَحَارَةِ سَهْلًا . وَكَانَ الْعَدَدُ الْمَطْلُوبُ لِلْسُفْنِ الثَّلَاثِ
تِسْعِينَ بَحَارًا . كَانَ النَّاسُ فِي ذَلِكَ الْعَصْرِ مُتَلَبِّينَ جِدًّا ، لَيْسَ فِي إِسْبَانِيَا
وَحْدَهَا ، بَلْ فِي جَمِيعِ أَنْحَاءِ الْعَالَمِ ، وَقَدْ ظَنَّ كَثِيرٌ مِنْهُمْ أَنَّ الْمَغَامِرَةَ
لِلْمُخُولِ الْمَجْهُولِ عَمَلٌ شَرِيرٌ . وَبَعْضُهُمْ خَافُوا الْأَخْطَارَ الَّتِي اخْتَرَعَهَا
خَيَالُهُمْ ، كَالْوُحُوشِ الْبَحْرِيَّةِ الْمَسَائِلَةِ الْحَجْمِ ، وَدَوَامَاتِ الْمَحِيطِ
الْغَامِضَةِ .

وَلَكِنَّهُمْ ، فِي النَّهَايَةِ ، لَمْ يَتَغَلَّبْ عَلَى مَخَافَتِهِمْ سِوَى الْأَمَلِ فِي
الْحُصُولِ عَلَى الْجَوَائِزِ الْكَبِيرَةِ السَّخِيَّةِ ، وَسِوَى الْكُلِّ الرَّالِيعِ ،
الَّذِي ضَرَبَهُ لَهُمُ الرِّبَانَانِ اللَّذَانِ كَانَا أَكْثَرَ رَبَائِنَةِ الْبَحْرِ أَحْتِرَامًا فِي
الْبُلْدَةِ .



أَصْبَحَ كُلُّ شَيْءٍ جَاهِزًا بَعْدَ قِتْرَةٍ قَصِيرَةٍ مِنَ الزَّمَنِ ، وَحَمَلَتِ السُّفُنُ
الثَّلَاثُ مِنَ الطَّعَامِ وَالْمَوْتُونَةِ مَا يَكْفِيهَا عَامًا .

كَانَتْ حِصَّةُ الْبَحَّارِ الْغِذَائِيَّةِ الْيَوْمِيَّةُ نَحْوَ نِصْفِ كِيلُوغَرَامٍ مِنَ
الْبَسْكُوْتِ ، وَثَلَاثُمِئَةِ غَرَامٍ مِنَ اللَّحْمِ . وَيُرْوَى أَنَّ السُّفْنَ كَانَتْ تَخْتَرُنُ
أَيْضًا كَمِّيَّاتٍ كَبِيرَةً مِنَ الْبَصَلِ ، وَالْجَوْنِ ، وَالزَّيْتِ ، وَالخَلِّ ، وَهِيَ مَوَادُّ
لَا غِنَى عَنْهَا فِي الْبَحْرِ .

وَعِنْدَمَا نُضِيفُ إِلَى ذَلِكَ مَا كَانَتْ تَحْمِلُهُ السُّفُنُ مِنَ الْأَشْرَعَةِ ،
وَالْحَبَالِ ، وَالْقِدَائِفِ الْحَجَرِيَّةِ لِلْمَدَافِعِ ، الَّتِي كَانَتِ السُّفُنُ تَسْلُحُ بِهَا
آنَذَاكَ ، يَبْدُو لَنَا أَنَّ تِلْكَ السُّفْنَ الصَّغِيرَةَ كَانَتْ مُحْمَلَةً بِأَقْصَى مَا لَدَيْهَا
مِنْ طَاقَةٍ .

لَمْ يَبْقَ عَلَيْهِمْ سِوَى شَيْءٍ وَاحِدٍ ، يَجِبُ أَنْ يَقُومُوا بِهِ قَبْلَ الْإِنْحَارِ ،
هُوَ أَنَّهُمْ يَجِبُ أَنْ يُصَلُّوا لِلَّهِ جَمِيعًا ، بِحَارَةً ، وَرِجَالًا بِالْوَسْ وَنِسَاءً هَا .
لِذَا سَارُوا جَمِيعًا فِي مَوْكِبٍ إِلَى دِيرٍ لَا رَابِدَا ، لِيَسْأَلُوا اللَّهَ أَنْ يُبَارِكَهُمْ فِي
مَشْرُوعِهِمْ .

كَانَ ذَلِكَ الدَّيْرُ هُوَ الْمَكَانَ الَّذِي تَسَلَّمَ فِيهِ كُولْبُسُ رِسَالَةَ الْمَلِكَةِ «
وَكَانَ الرَّاهِبُ الصَّالِحُ جَوَانُ بِيرِيُزُ ، الَّذِي كَتَبَ لِلْمَلِكَةِ بِشَأْنِ الرِّحْلَةِ ،
هُوَ الَّذِي بَارَكَ كُولْبُسَ وَرِجَالَهُ .



أَصْلَرَ كَوْبُسُ الْأَمْرِ بِرَفْعِ الْأَشْرَعَةِ ، يَوْمَ الْجُمُعَةِ ، فِي الثَّالِثِ مِنْ شَهْرِ آبَ ، مِنْ عَامِ ١٤٩٢ ، قَبْلَ نِصْفِ سَاعَةٍ مِنْ شُرُوقِ الشَّمْسِ .

وَعِنْدَمَا ظَهَرَ الثَّوْرُ كَانَتِ الْأَشْرَعَةُ قَدْ امْتَلَأَتْ ، ثُمَّ ابْتَدَعَتِ السُّفُنُ الثَّلَاثُ الصَّغِيرَةُ عَنْ رَصِيفِ الْمِينَاءِ . لَقَدْ بَدَأَتْ رِحْلَةَ بَحْرِيَّةٍ مِنْ أَكْثَرِ الرِّحَلَاتِ فِي التَّارِيخِ أَهَمِّيَّةً .

كَانَ الْبَحَّارَةُ عَلَى ظَهْرِ السُّفُنِ مَشْغُولِينَ جِدًّا فِي تَثْبِيثِ الْأَشْرَعَةِ ، وَلَفِىَ الْحَبَالِ ، وَتَوَدَّعَ الْحُشُودُ الْكَبِيرَةُ الَّتِي تَجَمَّعَتْ لِتَوَدِّعِهِمْ . وَكَانَتِ الزَّوْجَاتُ وَالْأُمَّهَاتُ يَبْكِينَ وَيُصَلِّينَ ، أَمَّا الرِّجَالُ فَانْتَهَبُوا كَانُوا يَخْشَوْنَ أَنْ يَكُونُوا وَدَاعُهُمْ لِلْبَحَّارَةِ آخِرَ عَهْدِهِمْ بِهِمْ ، وَأَنْ تَكُونَ تِلْكَ النَّظَرَةُ هِيَ آخِرَ نَظَرَةٍ يُلْقَوْنَهَا عَلَيْهِمْ . فَهَذِهِ الرِّحْلَةُ الْبَحْرِيَّةُ لَمْ تَكُنْ عَادِيَّةً كِبَلَكِ الرِّحَلَاتِ الَّتِي تُبْجَرُ فِيهَا السُّفُنُ مِنْ مَرْقَا إِلَى آخَرٍ مُحَاضِيَةً لِلشَّاطِطِ . لَقَدْ نَظَرَ جَمِيعُ الْمَوَدَّعِينَ إِلَى بَحَّارَةِ « سَانْتَا مَارِيَا » وَ « بِنْتَا » وَ « نِينَا » فِي ذَلِكَ الْوَقْتِ ، كَمَا كُنَّا نَنْظُرُ إِلَى رِجَالِ الْقَضَاءِ الْأَوَّلِ حِينَ انْطَلَقُوا إِلَى الْقَمَرِ ، فِي رِحْلَتِهِمُ الْأُولَى . وَرِحْلَةُ الْبَحَّارَةِ كَانَتْ أَشَدَّ خَطَرًا ، لِأَنَّنَا نَعْلَمُ أَنَّ الْقَمَرَ الَّذِي تَنْطَلِقُ إِلَيْهِ الْمَرْكَبَةُ الْقَضَائِيَّةُ مَوْجُودٌ .

لَمْ يَكُنْ أَحَدٌ مُوقِنًا بِنَجَاحِ الرِّحْلَةِ ، وَسَعِيدًا بِانْطِلَاقِ السُّفُنِ ، وَاقْتِحَامِهَا الْبَحَارَ الْمَجْهُولَةَ ، سِوَى كْرِيسْتوفرِ كَوْبُسَ ، الَّذِي أَصْبَحَ السَّيِّدَ الْمَاطِقِ الْآنَ ، دُونَ أَنْ يَسْتَطِيعَ أَحَدٌ إِيْقَافَهُ .



رُبَّمَا ظَنَّ كَوْلْبُسُ ، عِنْدَمَا أَبْحَرَ مِنَ الْبَلُوسِ ، أَنَّ مَصَاعِبَهُ قَدْ
انْتَهَتْ . وَلَمْ تَكُنْ تِلْكَ هِيَ الْمَرَّةُ الْأُولَى الَّتِي يُخْطِئُ فِيهَا ظَنُّهُ .

سَارَتْ الْأُمُورُ فِي الْإِيلَامِ الثَّلَاثَةِ الْأُولَى عَلَى مَا يُرَامُ . كَانُوا مُتَّجِهِينَ
شَطْرَ جُزُرِ الْكَنَارِي ، وَهِيَ أَبْعَدُ جُزُرٍ مَعْرُوفَةٍ غَرْبًا ، حَيْثُ قَرَّرَ كَوْلْبُسُ
الْانْطِلَاقَ إِلَى الْمَجْهُولِ مِنْهَا . وَقَدْ كَانَتْ « بِنْتَا » أَسْرَعَ الْسُفُنِ الثَّلَاثِ ،
فَسَبَقَتْهَا مَسَافَةً كَبِيرَةً ، وَأَسْرَعَهَا الْبَيْضَاءُ تَظْهَرُ وَتَخْتَفِي فِي الْأَقْفِ الْأَزْرَقِ
الرَّمَادِيِّ .

ثُمَّ وَقَفَ كَوْلْبُسُ فَجَاءَهُ ، بَيْنَمَا كَانَ يَمْشِي عَلَى ظَهْرِ السَّفِينَةِ « سَانْتَا
مَارِيَا » . لَقَدْ أَصِيبَتِ السَّفِينَةُ « بِنْتَا » بِضَرْبٍ ، فَأَنْزِلَتْ أَشْرَعَهَا ، وَسَقَطَتْ
فِي أَوْدِيَةِ الْأَمْوَاجِ دُونَ أَنْ تَجِدَ لَهَا مَخْرَجًا مِنْهَا . فَاثْدَعَتْ « سَانْتَا مَارِيَا »
نَحْوَهَا ، فَبَلَغَتْهَا بِسُرْعَةٍ ، وَعَرَفَ كَوْلْبُسُ أَنَّ جُزْءًا مِنَ الدَّقَّةِ قَدْ فُصِّلَ عَنْهَا ،
وَأَنَّهُمْ يَحْتَاجُونَ إِلَى مُدَّةٍ مَا لِإِصْلَاحِهَا .

فَلَقِيَ كَوْلْبُسُ قَلْقًا عَظِيمًا ، لَمْ تَكُنْ الْكَارِثَةُ الَّتِي حَلَّتْ بِدَقَّةِ « بِنْتَا »
سَبَبُهُ ، بَلْ خَوْفُهُ مِنْ أَنْ يَكُونَ الْبَحَارَةُ قَدْ تَعَمَّدُوا تَعْطِيلَ السَّفِينَةِ ، لِأَنَّ
شَجَاعَتَهُمْ خَاتَمَتْهُمْ ، فَأَمَلُوا أَنْ تَقْضِيَ الْفَرَصَةُ بِرُجُوعِ « بِنْتَا » إِلَى الْبَلُوسِ
لِإِصْلَاحِ دَقَّتِهَا .



إِذَا كَانَتْ الْحَاوِلَةُ مُتَعَمِّدَةً ، فَأَيُّهَا لَمْ تَنْجَحْ . إِنَّ كَوْلْبُسَ قَدْ تَغَلَّبَ عَلَى صُعُوبَاتٍ كَثِيرَةٍ جِدًّا ، وَلَيْسَ مِنَ الْمَعْقُولِ أَنْ تُحَوِّلَهُ عَنْ هَدَفِهِ دَفْعَةً مَكْسُورَةً . ثُمَّ وَاصَلُوا الرِّحْلَةَ إِلَى مَادِيرَا وَجَزُرِ الْكَنَارِي ، حَيْثُ قَضَوْا شَهْرًا كَامِلًا فِي إِصْلَاحِ « بِنْتَا » ، وَتَغْيِيرِ طَرِيقَةِ وَضْعِ أَشْرَعَةِ السَّفِينَةِ « نِينَا » . وَظَلُّوا هُنَاكَ حَتَّى الْيَوْمِ السَّادِسِ مِنْ أَيْلُولَ ، عِنْدَمَا أَرْتَفَعَ شِرَاعُ « سَانْتَا مَارِيَا » الْأَكْبَرُ ، وَأَنْتَظَلُّوا فِي رِحْلَتِهِمْ نَحْوَ الْغَرْبِ .

مِنْ حُسْنِ حَظِّنَا أَنَّ لَدَيْنَا يَوْمِيَّاتِ كَوْلْبُسَ عَنِ الرِّحْلَةِ ، وَهِيَ الْيَوْمِيَّاتُ الَّتِي نَحْتَفِظُ بِهَا كُلُّ سَفِينَةٍ تَمُخَّرُ الْبَحَارَ . لَقَدْ ظَلُّوا أُسْبُوعًا يُحَالِفُهُمُ التَّوْفِيقُ النَّامُ ، وَكَانَ كَوْلْبُسُ يُعَيِّنُ مَوْقِعَ السَّفِينَةِ عَلَى خَارِطَتِهِ ، وَيَعْرِفُ الْمَسَافَةَ الَّتِي قَطَعُوهَا .

بَدَأَ كَوْلْبُسُ يَحْتَفِظُ بِتَقْرِيرَيْنِ لِيَوْمِيَّاتِهِ ، سَجَلٌ فِي أَحَدِهِمَا عَدَدُ الْفَرَاسِخِ (الْفَرَسِخُ نَحْوُ ثَلَاثَةِ أَمْيَالٍ) الْحَقِيقِيِّ ، الَّذِي يَقْطَعُونَهُ كُلُّ يَوْمٍ ، وَسَجَلٌ فِي ثَانِيهِمَا ، الَّذِي كَانَ يُرِيهِ لِلْبَحَارَةِ ، عَدَدًا أَقْلًا . إِذْ إِنَّ كَوْلْبُسَ لَمْ يُرِدْ أَنْ يَعْرِفَ بَحَارَتَهُ حَقِيقَةَ الْمَسَافَةِ الَّتِي تَفْصِلُهُمْ عَنْ إِسْبَانِيَا ، لِتَكَلَّا يَخَافُوا وَيَرْغَبُوا فِي الْعُودَةِ .



لاحظَ كولبسُ ، بعدَ سبعةِ أيامٍ من مُغادرتِهِمْ جُزُرَ الكناري ، أنَّ
بوصلةَ السفينةِ كانتْ تتحرَّكُ بِشكْلِ غريبٍ . فأبرَّتها ، عوضاً عن أنَّ
تتجهَ شطرَ النجمِ الشماليِّ ، انحرفتْ قليلاً شطرَ الشمالِ الغربيِّ . فلم يقلْ
شيئاً عن ذلكَ للبَحَّارةِ ، ولكنَّ الإبرةَ راحتْ تنحرفُ قليلاً يوماً بعدَ
آخرٍ .

وفي السابعِ عشرَ من شهرِ أيلولَ ، كانتِ الإبرةُ قدْ انحرفتْ كثيراً
جداً عنَ موضعِها العاديِّ ، بحيثُ لاحظَ مُديرُ قِياذِ السفينةِ ذلكَ .
فتجمَّعَ البَحَّارةُ بِسرعةٍ حولَ الإبرةِ ، وقدْ ذكَّرَ كولبسُ في كُنَّاشَتِهِ (دَقِّيرِ
يوميَّاتِهِ) أَنَّهُمْ « خافوا خوفاً شديداً » .

كانَ كولبسُ كالبحَّارةِ يجهلُ سببَ انحرافِ البوصلةِ الشَّديدِ . ولكنَّهُ
كانَ الرُّبَّانَ ، وعليه أنْ يَقولَ شيئاً يُطمِئِنُّ بِهِ رِجالُهُ . فأخبرَهُمْ أنَّ سببَ
الانحرافِ لم يَكُنْ خطأً مِنَ البوصلةِ ، بَلْ كانَ سببُهُ النجمُ الشماليُّ ،
الذي كانَ يتحرَّكُ بينَ حينٍ وآخرٍ . فصَدَّقَهُ البَحَّارةُ لِحُسْنِ الحِظِّ . وإذا
كانَ القَلْبُ قدْ اسْتَوَى عَلَى كولبسَ ، كما هُوَ مُتَوَقَّعٌ ، فَإِنَّهُ اسْتَطَاعَ أَنْ
يُخْفِيَهُ إِخفاءً تاماً .

نَحْنُ نَعْلَمُ اليَوْمَ أَنَّ الشَّمالَ المغناطيسيَّ ، الَّذي تُشيرُ إِلَيْهِ البوصلةُ ،
لَيْسَ هُوَ الشَّمالُ الحَقِيقِيُّ ، وَيَخْتَلِفُ اتِّجَاهُهُ باختِلَافِ الأماكِنِ عَلَى سَطْحِ
الأَرْضِ . كانَ كولبسُ يجهلُ ذلكَ .



رَضِيَ الْبَحَّارَةُ بِمَا قَالَهُ لَهُمْ كَوَلِّسُ قَتْرَةً مِنَ الزَّمَنِ . وَلَكِنَّهُمْ كَانُوا
يَعْبُرُونَ عَنْ مَخَافَتِهِمْ ، بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ ، حَتَّى أَصْبَحَ قِسْمٌ مِنْهُمْ عَلَى
وَشَكِّ التَّمَرُّدِ . أَرَادُوا أَنْ يَلْقُوا كَوَلِّسَ فِي الْبَحْرِ ، وَيَعُودُوا إِلَى إِسْبَانِيَا .

لَقَدْ كَانُوا جَمِيعًا يَتَحَنُّونَ ، بِطَبِيعَةِ الْحَالِ ، عَنْ الْيَابِسَةِ غَرْبًا ، لِأَنَّ
هُنَاكَ جَائِزَةً كَثِيرَةً ، سَتُعْطَى لِأَوَّلِ رَجُلٍ يَرَى الْيَابِسَةَ . وَفِي مَسَاءٍ أَحَدِ
الْأَيَّامِ صَاحَ أَحَدُ الْبَحَّارَةِ قَائِلًا إِنَّهُ رَأَى الْيَابِسَةَ .

فَرَكَعَ كَوَلِّسُ وَشَكَرَ اللَّهَ ، أَمَّا بَحَّارَةُ السُّفَنِ الثَّلَاثِ فَقَدْ رَاحُوا
يُرْتَلُونَ تَرْبِيلَةَ الْحَمْدِ وَالشُّكْرِ . وَظَلُّوا يَنْتَظِرُونَ بُزُوعَ الْقَعْرِ بِقَلْبٍ شَدِيدٍ
طَوَلَ اللَّيْلُ ، وَعِنْدَمَا أَقْبَلَ الصَّبَاحُ لَمْ يَكُنْ هُنَاكَ أَرْضٌ . لَقَدْ كَانَ الَّذِي
رَأَى الْبَحَّارَ غَيْمَةً مُنْخَفِضَةً فِي الْأَفْقِ .

جَعَلَتْ خِيَّةُ الْأَمَلِ هَذِهِ الْبَحَّارَةَ أَكْثَرَ شَوْقًا إِلَى الْعُودَةِ إِلَى إِسْبَانِيَا ،
وَلَكِنَّهُمْ - لِحُسْنِ الْحَظِّ - شَاهَدُوا طُيُورًا فِي الْأَفْقِ . فَعَادَتْ صُدُورُ
الرِّجَالِ إِلَى الْإِتِّسْرَاحِ ؛ لِأَنَّ كَوَلِّسَ أَكَّدَ لَهُمْ أَنَّ مِثْلَ تِلْكَ الطُّيُورِ لَا تَطِيرُ
أَبَدًا بَعِيدًا عَنِ الْيَابِسَةِ .

ظَلَّ الْبَحْرُ عَلَى هُلُوِّهِ ، وَعَادَ الْبَحَّارَةُ قَتْرَةً مِنَ الزَّمَنِ إِلَى الرِّضَى
وَالْأَمَلِ .



حَدَّثَ ذَلِكَ فِي الْخَامِسِ وَالْعِشْرِينَ مِنْ شَهْرِ أَيْلُولَ ، وَمَعَ أَنَّ الْبَحَّارَةَ
لَمْ يَعْرِفُوا هَذَا التَّارِيخَ لِحُسْنِ الْحِطِّ ، فَقَدْ كَانَ عَلَيْهِمْ أَنْ يُنَجِّرُوا غَرَبًا
ثَمَانِيَةَ عَشَرَ يَوْمًا أُخْرَى قَبْلَ أَنْ يَرَوْا الْيَابِسَةَ .

كَانَ كَوْلْبُسُ مُسْتَعِدًّا لِلْمُوَاصَلَةِ الرَّحَلَةِ ، وَلَوْ اسْتَفْرَقَ ذَلِكَ شَهْرًا
كَثِيرَةً ، وَلَكِنَّ الْبَحَّارَةَ لَمْ يَكُنْ لَدَيْهِمْ مِثْلُ إِيمَانِهِ وَصَبْرِهِ .

مَرَّ أَسْبُوعٌ ، وَتَلَاهُ آخَرٌ . وَظَهَرَتْ طُيُورٌ كَثِيرَةٌ أُخْرَى ، بَيْنَهَا طُيُورٌ
بَدَتْ أَنَّهَا بَرِّيَّةٌ . وَأَصْبَحَ الْبَحَّارَةُ لَا يُصَدِّقُونَ أَنَّ تِلْكَ كَانَتْ عَلَامَةً مِنْ
عَلَامَاتِ الْبَرِّ ، فَذَهَبُوا إِلَى كَوْلْبُسٍ مُتَذَمِّرِينَ مِنْ طُولِ الرَّحَلَةِ ، وَطَالَبُوا
بِتَغْيِيرِ اتِّجَاهِ السَّفْنِ . فَحَسَمَ كَوْلْبُسُ عَلَى الصَّبْرِ قَدْرَ اسْتَطَاعَتِهِ ، وَلَكِنَّهُمْ
كَانُوا أَيْضًا يُوشِكُونَ أَنْ يَنْوَرُوا ، لَوْلَا ظُهُورُ عَلَامَاتٍ جَدِيدَةٍ تَدُلُّ عَلَى
الْاقْتِرَابِ مِنَ الْبَرِّ ، أَبَدَتْ رَأْيَ كَوْلْبُسٍ .

وَفِي الْحَادِي عَشَرَ مِنْ تَشْرِينَ الْأَوَّلِ ، وَجَدَ بَحَّارَةُ «بِنْتَا» خَشَبَةً
ضَخْمَةً مَنْقُوشَةً تَعُومُ فِي الْمَاءِ ، مَعَ غُصْنٍ يَحْمِلُ ثَمَرَ الْعُلَيْقِ الْأَخْمَرِ .
كَانَ الشَّيْئَانِ بُرْهَانًا عَلَى الْاقْتِرَابِ مِنَ الْبَرِّ أَقْوَى مِنْ بُرْهَانِ الطُّيُورِ ، وَقَدْ
شَارَكَ الْبَحَّارَةُ كَوْلْبُسَ فِي حِمَاسَتِهِ تِلْكَ اللَّيْلَةَ . وَبَدَأُوا يَشْعُرُونَ أَنَّ الثَّرْوَةَ
الَّتِي وَعَدَهُمْ كَوْلْبُسُ بِهَا قَدْ أَصْبَحَتْ فِي قَبْضَةِ أَيْدِيهِمْ .



لَقَدْ تَحَقَّقَتْ آمَالُهُمْ ، فِي السَّاعَةِ الْعَاشِرَةِ مِنْ تِلْكَ اللَّيْلَةِ كَانَ
 كَوْلْبُسُ وَاقِفًا فِي مَكَانٍ مُرْتَفِعٍ مِنْ مُؤَخَّرِ السَّفِينَةِ « سَانَتَا مَارِيَا » ،
 وَمُحَدِّقًا إِلَى الْغَرْبِ ، كَمَا كَانَ يَفْعَلُ لَيْلًا وَنَهَارًا مُدَّةَ خَمْسَةِ أَسَابِيعَ
 طَوِيلَةٍ . فَرَأَى فَجَاءَةً نُورًا ضَعِيفًا جِدًّا آتِيًا مِنْ مَكَانٍ بَعِيدٍ .

كَانَ مُنْخَفِضًا جِدًّا ، لَا يُمَكِّنُ أَنْ يَكُونَ نُورًا صَادِرًا مِنْ نَجْمٍ . وَعَدَا
 ذَلِكَ كَانَ يَتَحَرَّكُ كَمَا لَوْ كَانَ إِنْسَانٌ يَمْشِي وَهُوَ يَحْمِلُ مِشْعَلًا .

دَعَا كَوْلْبُسُ أَحَدَ ضُبَّاطِهِ ، فَرَأَى النُّورَ أَيْضًا ، وَلَكِنَّهُ عِنْدَمَا اسْتَدْعَى
 الثَّالِثَ كَانَ قَدْ اخْتَفَى . فَلَمْ يَسْتَطِعْ كَوْلْبُسُ أَنْ يَقُولَ مَا إِذَا كَانَ النُّورُ
 وَهَمًّا ، أَوْ حِيلَةً مِنْ حِيلِ الْبَحْرِ .

ظَلَّ كَوْلْبُسُ طَوَلَ اللَّيْلِ فِي ذَلِكَ الْمَكَانِ الْمُرْتَفِعِ . وَكَانَتْ السُّفُنُ
 قَدْ خَفَّتْ مِنْ سُرْعَتِهَا ، لِكَيْ لَا تَضْطَلِمَ فِي الظَّلَامِ بِالشَّاطِئِ ، إِذَا كَانَ
 مَا بَدَأَ لَهُمْ بَرًّا حَقِيقِيًّا . وَبَدَأَ الظَّلَامُ خَلْفَهُمْ يَنْقَشِعُ بِالتَّدْرِيجِ ، وَلَكِنْ
 الْجِهَةُ الْغَرْبِيَّةُ ظَلَّتْ كُلُّهَا غَارِقَةً فِي الظَّلَامِ . وَازْدَادَ إِزْهَامُهُمْ لِعَبُورِهِمْ
 الْمَوْجَهَةَ إِلَى الْغَرْبِ . وَكَانَ نِصْفُ الْبَحَارَةِ فَوْقَ الْحِبَالِ ، وَنِصْفُهُمُ الْآخَرُ
 فَوْقَ جَانِبِ السَّفِينَةِ الْمُمْتَدِّ فَوْقَ سَطْحِهَا الْعُلْوِيِّ .

ثُمَّ صَرَخَ بَحَارًا وَاقِفًا عَلَى أَعْلَى سَارِيَّةِ « نِينا » قَائِلًا : « الْبَرُّ ،
 الْبَرُّ ! »



لَقَدْ وَصَلُوا إِلَى الْبَرِّ أَعِيرًا ، وَاتَّهَتْ الْأَسَابِيعُ الطَّوِيلَةُ الَّتِي كَانُوا
خِلَالَهَا لَا يَرَوْنَ حَوْلَهُمْ سِوَى الْبَحْرِ ، يُحِيطُ بِهِمْ مِنْ كُلِّ جَانِبٍ . وَظَنَّ
كَثِيرٌ مِنَ الْبَحَّارَةِ أَنَّهُمْ لَنْ يَرَوْا الْبَرَّ ثَانِيَةً ، وَكَانُوا جَمِيعًا قَلَقِينَ وَخَائِفِينَ
مَا عَدَا كَوْلِبُسَ . وَنَسْتَطِيعُ أَنْ نَتَخَيَّلَ كَمْ أَنْعَشَتْ نَفُوسَهُمْ رُؤْيَا الْأَشْجَارِ
الْخَضِرِ .

يَجِبُ أَنْ نَتَذَكَّرَ أَنَّ الرِّجَالَ الَّذِينَ أَبْحَرُوا مَعَ كَوْلِبُسَ لَمْ يَغِبِ الْبَرُّ
مِنْ قَبْلِ عَنْ أَبْصَارِهِمْ أَكْثَرَ مِنْ بَضْعِ سَاعَاتٍ ، أَوْ بَضْعَةِ أَيَّامٍ عَلَى
الْأَكْثَرِ .

كَانَ كَوْلِبُسُ يَعْتَقِدُ أَنَّهُ ، إِذَا أَبْحَرَ غَرْبًا ، سَيَصِلُ إِلَى الْهِنْدِ ، الَّتِي أَغْلَقَ
التُّرْكُ طَرِيقَهَا الْبَرِّيَّةَ . وَظَنَّ أَنَّ الْجُزُرَ الَّتِي وَجَدَهَا كَانَتْ تَقَعُ فِي أَمْكِنَةٍ
قَرِيبَةٍ مِنَ الْهِنْدِ ، وَكَانَتْ غَلَطَهُ كَوْلِبُسَ ، الَّتِي أَقْرَفَهَا مِنْذُ نَحْوِ خَمْسِمِائَةِ
سَنَةٍ ، هِيَ السَّبَبُ فِي تَسْمِيَّتِهَا بِجُزُرِ الْهِنْدِ الْغَرِيبَةِ ، الْأَسْمَ الَّذِي مَا زَالَ
يُطْلَقُ عَلَيْهَا إِلَى الْآنَ .

نَزَلَ كَوْلِبُسُ إِلَى الْبَرِّ بِشَكْلِ رَشْمِيٍّ ، لَا بِسَا أَفْخَرَ الثِّيَابِ ، وَحَامِلًا
الْعَلَمَ الْإِسْبَانِيَّ ، وَنَزَلَ مَعَهُ الْأَخْوَانُ يَتَزَوَّنُ وَكَثِيرٌ مِنَ الْبَحَّارَةِ . وَمَا كَادَ
يَطُأُ أَرْضَ الشَّاطِئِ ، حَتَّى رَكَعَ وَقَبَّلَ الْأَرْضَ ، وَدُمُوعُ الْفَرَحِ تَسْقَاطُ
مِنْ عَيْنَيْهِ . وَبَعْدَ أَنْ شَكَرَ اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ عَلَى النِّجَاحِ الَّذِي نَالُوهُ ، اسْتَوَى
عَلَى الْجَزِيرَةِ بِأَسْمِ مَلِكِ إِسْبَانِيَا وَمَلِكِيَّهَا .



وَجَدَ كُولْبُسُ وَرِجَالَهُ أَنْفُسَهُمْ عَلَى جَزِيرَةٍ كَبِيرَةٍ مُسْتَوِيَةٍ ، نَمَتْ
فِيهَا أَشْجَارُ الْغَابَاتِ عَلَى حَافَةِ خَلِيجٍ أَزْرَقٍ . وَتَحِيطُ بِهَا مِنْ كُلِّ جَانِبٍ
أَزْهَارٌ مُكُونَةٌ ، لَمْ يَرَ مِثْلَهَا أَحَدٌ مِنْهُمْ مِنْ قَبْلُ . كَانَتْ تِلْكَ الْجَزِيرَةُ جَنَّةً
بَعْدَ قَضَاءِ أَرْبَعَةِ أَسَابِغٍ فِي الْبَحْرِ .

لَمْ يُظْهِرِ الْمَوَاطِنُونَ آيَةً عَلامَةً مِنْ عِلَامَاتِ الْخَوْفِ . لَمْ يَكُنْ لَوْنُ
بَشَرَتِهِمْ أَيْبَسَ وَلَا أَسْوَدَ ، وَكَانَتْ وَجُوهُهُمْ تَعْلُوها أَصْبَاغٌ عَجِيبَةٌ . وَكَانُوا
يَحْمِلُونَ رِمَاحًا قَصِيرَةً ، مَصْنُوعَةً مِنَ الْبُوصِ (الْقَصَبِ) ، وَفِي رُؤُوسِهَا
أَسْنَانُ كَلْبِ الْبَحْرِ (سَمَكِ الْقِرْشِ) . كَانَ مِنَ الْوَاضِحِ أَنَّهُمْ لَمْ يَرَوْا رِجَالًا
بِضًا مِنْ قَبْلُ ، وَلَمْ تَكُنْ لَهُمْ صِلَةٌ بِالْمَدِينَةِ الْغَرِيبَةِ . وَعِنْدَمَا أَهْدَى كُولْبُسُ
لَهُمْ عَقُودًا مِنَ الْخَرْزِ ، فَرَحُوا بِهَا كَثِيرًا كَمَا يَفْرَحُ الْأَوْلَادُ بِاللُّعْبِ
الْجَدِيدَةِ .

كَانَ الْإِسْبَانِيُّونَ قَدْ رَأَوْا الْمَوَاطِنِينَ مِنْ قَبْلُ عَلَى شَاطِئِ أَفْرِيقِيَا ،
وَلَكِنَّهُمْ رَأَوْا الْآنَ شَيْئًا جَدِيدًا عَلَيْهِمْ . وَكَانَ رِجَالُ هَذِهِ الْجَزِيرَةِ الْمَجْهُولَةِ ،
يُمَسِّكُونَ بِلُفَافَاتٍ صَغِيرَةٍ مِنْ أَوْدَاقِ الْأَشْجَارِ الْبَنِيَّةِ ، الَّتِي أَشْعَلُوا فِيهَا
النَّيِّرَانَ ، ثُمَّ وَضَعُوهَا فِي أَفْوَاهِهِمْ ، وَمَلَأُوا بِدُخَانِهَا رِثَائِهِمْ ، ثُمَّ نَفَخُوهُ فِي
الْهُوَاءِ . كَانَتْ تِلْكَ أَوَّلَ مَعْرِفَةِ الرَّجُلِ الْأَيْبَسِ بِالنَّبِغِ .



كَانَ مِنْ أَحَدِ أَهْدَافِ تِلْكَ الرِّحْلَةِ الْبَحْرِيَّةِ ، اكْتِشَافُ جُزُرِ
الذَّهَبِ الْخُرَافِيِّ ، الَّتِي يَعْتَقِلُونَ أَنَّ فِيهَا جِبَالًا مِنْ الذَّهَبِ الصُّلْبِ .

كَانَ بَعْضُ مُوَاطِنِي سَانَ سَلْفَادُورَ يَلْبَسُونَ حُلَى ذَهَبِيَّةً صَغِيرَةً ، وَقَدْ
اسْتَفْسَرَ مِنْهُمْ كُولِبُسُ ، قَلْبَرِ اسْتِطَاعَتِهِ ، عَنْ مَصْدَرِ ذَلِكَ الذَّهَبِ .
فَأَشَارُوا إِلَى الْجُتُوبِ ، وَقَالُوا إِنَّهُ جَاءَ مِنْ جَزِيرَةٍ كَبِيرَةٍ سَمَّوْهَا كُوبَا . فَرَفَعَ
كُولِبُسُ الْمَرَامِي ، وَأَبْهَرَ لِلْبَحْرِ عَنْهُ .

تَصَوَّرَ أَنَّ تِلْكَ الْجَزِيرَةَ هِيَ الْيَابَانُ . وَظَلَّ أَكْثَرُ مِنْ شَهْرَيْنِ يُنَجِّرُ مِنْ
جَزِيرَةٍ إِلَى أُخْرَى ، وَيَتَزَلُّ فِي كَثِيرٍ مِنْهَا ، وَيَضُمُّهَا إِلَى أَمْلَاكِ إِسْبَانِيَا . لَمْ
يَجِدِ الْيَابَانَ وَلَا جَزِيرَةَ الذَّهَبِ . وَعِوَضًا عَنْ ذَلِكَ أَصَابَتْهُ كَارِثَةٌ كَادَتْ
تُحْطِمُ مَشْرُوعَهُ كُلَّهُ .

جَنَحَتِ السَّفِينَةُ « سَانْتَا مَارِيَا » إِلَى الْبَرِّ ، بِسَبَبِ إِهْمَالِ الْبَحَّارِ
الْمَسْئُولِ عَنِ الدَّقِيقَةِ ، إِلَى جَزِيرَةٍ سَمَّاهَا كُولِبُسُ سَانَ دُومِنْجُو . وَأَصْبَحَتِ
السَّفِينَةُ بِسُرْعَةٍ حُطَامًا كَامِلًا ، فَاضْطُرَّ كُولِبُسُ إِلَى أَنْ يَنْتَقِلَ هُوَ ، وَمَا
يَسْتَطِيعُ إِنْقَاذَهُ مِنَ الْمَوْتِ ، إِلَى السَّفِينَةِ « نِينَا » . ثُمَّ أَبْهَرَ كُولِبُسُ إِلَى
إِسْبَانِيَا ، بَعْدَ أَنْ تَرَكَ كَثِيرَةً مِنْ أَرْبَعِينَ رَجُلًا فِي قَلْعَةٍ بَنَاهَا عَلَى
الشَّاطِئِ .



وَبَعْدَ رِحْلَةٍ بَحْرِيَّةٍ كَثِيرَةٍ الْمَجَازِفَاتِ ، دَخَلَتِ السَّفِينَةُ « نِينَا » مِينَاءَ
بَالُوسَ ، بَعْدَ ثَمَانِيَةِ أَشْهُرٍ مِنْ مُغَادَرَتِهِ . فَازْدَحَمَ الْمِينَاءُ بِسُرْعَةٍ
بِالنَّاسِ الَّذِينَ لَمْ يَتَوَقَّعُوا أَبَدًا أَنْ يَرَوْا ثَانِيَةَ كُولْبُسٍ أَوِ السَّفِينَةَ .

لَمْ يَتَّقِ كُولْبُسُ طَوِيلًا فِي بَالُوسَ ، لِأَنَّ الْمَلِكَ وَالْمَلِكَةَ كَانَا
فِي بَرَشْلُونَةَ ، فَاسْرَعَ عَبْرَ إِسْبَانِيَا ، حَامِلًا الْغَنَائِمَ الَّتِي جَاءَ
بِهَا مَعَهُ .

دَخَلَ بَرَشْلُونَةَ دُخُولَ الظَّافِرِينَ ، وَوَرَاءَهُ بَحَارَتُهُ يَحْمِلُونَ الْبَيْغَاوَاتِ ،
وَالطُّيُورَ وَالْوَحُوشَ الْغَرِيبَةَ الْأُخْرَى ، إِضَافَةً إِلَى حُلِيِّ مُوَاطِنِي الْجَزْرِ
الْمُكْتَشَفَةِ حَدِيثًا وَأَسْلِحَتِهِمْ . وَلَكِنَّ الَّذِي اسْتَرْعَى انْتِبَاهَ الْحُشُودِ الْإِسْبَانِيَّةِ
أَكْثَرَ مِنْ غَيْرِهِ ، كَانَ الْمَوَاطِنِينَ أَنْفُسَهُمْ ، إِذْ أَحْضَرَ كُولْبُسُ مَعَهُ سِتَّةَ
مِنْهُمْ إِلَى إِسْبَانِيَا لِكَيْ يَنْتَصِرُوا .

أَصْبَحَ كُولْبُسُ الْآنَ بَطْلَ السَّاعَةِ . فَفِي الْبَلَاطِ الْمَلِكِيِّ ، حَيْثُ
سَخِرَ مِنْهُ رِجَالُ الْبَلَاطِ مِنْ قَبْلُ ، اسْتَقْبِلَ اسْتِقْبَالًا حَافِلًا جِدًّا ،
وَأَجْلَسَ إِلَى يَمِينِ الْمَلِكِ . وَعَيْنَ أَمِيرَالَا فِي الْأَسْطُولِ الْإِسْبَانِيِّ ، وَمُنِحَ
لَقَبَ نَيْبِلِه .

وَعِنْدَمَا جَلَسَ كُولْبُسُ هُنَاكَ ، وَهُوَ فِي قِمَّةِ مَجْدِهِ الْعَظِيمِ ، لَا بُدَّ أَنْ
يَكُونَ قَدْ شَعَرَ بِأَنَّ صَبْرَهُ ، وَعَزِيمَتَهُ ، وَعَمَلَهُ الشَّاقَّ الطَّوِيلَ قَدْ كُوْفِيَءَ
عَلَيْهَا فِي الْبَهَائَةِ .



مكتبة الإسكندرية
BIBLIOTHECA ALEXANDRINA

جزر الكناري
ماديرا
بورقوسانو

This book was donated by
the German Women Ass., Alexandria
to the Children's Library of the
Bibliotheca Alexandria

افريقيا

رحلة الانطلاق
رحلة العودة

الرحلة الأولى لكريستوفر كولومبوس

أمريكا
الشمالية

المحيط
الاطلسي

سان بلفادور

سان دومينغو

جزر الهند الغربية

المحيط
الباسيفيكي

أمريكا
الجنوبية

السُّلَّةُ التَّارِيخِيَّةُ

- ١ - جان دارك
- ٢ - ماركو بولو
- ٣ - الكاشين سكوت
- ٤ - نابوليون
- ٥ - كليوباترا ومصر القديمة
- ٦ - شارل ديكر
- ٧ - كريستوفر كولومبوس
- ٨ - الإسكندر الأكبر
- ٩ - الحضارات الكبرى : مصر
- ١٠ - الحضارات الكبرى : اليونان
- ١١ - فلانس شيفل
- ١٢ - الحضارات الكبرى : روما
- ١٣ - القبطان كوك
- ١٤ - روبرت لويس شيفسون
- ١٥ - هينغل
- ١٦ - الحضارات الكبرى : كريت
- ١٧ - الحضارات الكبرى : القباكنج
- ١٨ - الحضارات الكبرى : الآزتك

Series 561 Arabic

في سلسلة كتب المطالعة الآن أكثر من ٢٠٠ كتاب
من الموضوعات تناسب مختلف الأعمار . اطلب البيان إلى
مكتبة لبنان - ساعة رياض الصلح -

Bibliotheca Alexandrina



0250212